

يدرج بجدول أعمال جلسة  
القادمة مع ائتمانية صيغة  
الاستعجال او يوزع على ايسر  
الاضداد .

State of Kuwait



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

الفصل التشريعي الخامس عشر  
دور الانعقاد العادي الثاني

التقرير (٤٣)

لجنة الشؤون المالية والاقتصادية

الرقم :

التاريخ : شعبان ١٤٣٨ هـ

الموافق : ابريل ٢٠١٨ م

المحترم

السيد/ رئيس مجلس الأمة

تحية طيبة وبعد ،،،

يسرني أن أقدم لكم **التقرير الثالث والأربعين** للجنة الشؤون المالية والاقتصادية عن:

١- الاقتراح بقانون في شأن منح تقاضي فوائد عن قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية.

٢- الاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية. (والمحال بصفة الاستعجال).

٣- الاقتراح بقانون بشأن تعديل بعض أحكام قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦.

٤- تكليف اللجنة الاستعانة بشركة للحسابات الاكتوارية خارجية حيادية على أن تقدم اللجنة بهذا الشأن تقريرها خلال ثلاثة أشهر من جلسة مجلس الأمة المعقودة بتاريخ ٢٠١٨/١/١٠ م.

برجاء عرضه على المجلس الموقر .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

رئيس اللجنة

صلاح عبدالرضا خورشيد



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

الفصل التشريعي الخامس عشر  
دور الانعقاد العادي الثاني

تقرير ( ٤٣ )

لجنة الشؤون المالية والاقتصادية

عن:

- ١- الاقتراح بقانون في شأن منح تقاضي فوائد عن قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية.
- ٢- الاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية. (والحال بصفة الاستعجال).
- ٣- الاقتراح بقانون بشأن تعديل بعض أحكام قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦.
- ٤- تكليف اللجنة الاستعانة بشركة للحسابات الاكتوارية خارجية حيادية على أن تقدم اللجنة بهذا الشأن تقريرها خلال ثلاثة أشهر من جلسة مجلس الأمة المعقودة بتاريخ ٢٠١٨/١/١٠م.

**إعداد: زينب الزنكوي**

**مراجعة قانونية: فهد الرشود**

**مراجعة: د. هاله الحميدي**



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

الفصل التشريعي الخامس عشر  
دور الانعقاد العادي الثاني

التاريخ: ١ شعبان ١٤٣٨ هـ  
الموافق: ١٧ ابريل ٢٠١٨ م

## التقرير الثالث والأربعين للجنة الشؤون المالية والاقتصادية

### مسن :

- ١- الاقتراح بقانون في شأن منع تقاضي فوائد عن قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية . المقدم من السادة الأعضاء / صفاء عبدالرحمن الهاشم، خالد حسين الشطي ، د. خليل عبدالله أبل، الحميدي بدر السبيعي، عمر عبدالمحسن الطبطبائي.
- ٢- الاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية. المقدم من السادة الأعضاء / د. وليد مساعد الطبطبائي، محمد هايف المطيري، مبارك هيف الجرف، الحميدي بدر السبيعي، د. عبدالكريم عبدالله الكندري (والحال بصفة الاستعجال).
- ٣- الاقتراح بقانون بشأن تعديل بعض أحكام قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦. المقدم من السادة الأعضاء / د. خليل عبد الله أبل ، حمدان سالم العازمي ، د. عوده عوده الرويعي ، عسكر عويد العنزي ، سعود محمد الشويعر .
- ٤- تكليف اللجنة الاستعانة بشركة للحسابات الاكتوارية خارجية حيادية على أن تقدم اللجنة بهذا الشأن تقريرها خلال ثلاثة أشهر من جلسة مجلس الأمة المعقودة بتاريخ ١٠/١/٢٠١٨ م.

### الإحالة:

أحال السيد رئيس مجلس الأمة إلى اللجنة الاقتراحين بقانونين الأول والثاني ( المشار إليهما أعلاه ) بتاريخ ٢٣/١/٢٠١٧ وذلك وفق تقرير لجنة



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

الشؤون التشريعية والقانونية رقم (١٠)، كما أحال الاقتراح الثالث بتاريخ ٢٠١٧/٣/٨ للارتباط، وذلك لدراستهم وتقديم تقرير بشأنهم.

وقد سبق للجنة أن قدمت تقريرها الثاني بشأنه في دور الانعقاد الأول للمجلس، وقد ناقشه المجلس بجلسته المعقودة يوم الأربعاء الموافق ٢٠١٨/١/١٠ ووافق على ما انتهت إليه اللجنة في تقريرها من حيث المبدأ، كما وافق المجلس على إعادته إلى اللجنة لدراسته وتقديم تقرير بشأنه خلال ثلاثة أشهر، بعد الاستعانة بشركة للحسابات الاكتوارية الخارجية الحيادية، وعلى أن تقدم مؤسسة التأمينات الاجتماعية كافة الأوراق والمستندات والتقارير اللازمة لأداء هذه الشركة لعملها.

### اجتماعات اللجنة:

وبهذا الصدد عقدت اللجنة خلال دور الانعقاد الحالي (بعد سحب التقرير) خمسة اجتماعات بتاريخ ٢٠١٨/٣/١٤، ٢٠١٨/٤/٥، ٢٠١٨/٤/٨، ٢٠١٨/٤/١٠، ٢٠١٨/٤/١٦ حضرها كل من:

**وزير المالية**

**السيد/ د. نايف فلاح الحجرف**

### • وزارة المالية:

مدير إدارة مكتب وزير المالية  
مكتب وزير المالية  
مستشار

- السيد/ أيمن عبدالله المهنا  
- السيد/ عبدالله مبارك الحجرف  
- السيد/ د. محمد رمضان



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

### • المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية:

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| السيد حمد مشاري الحميضي       | مدير عام المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية |
| السيد / خالد عبد الله الفضالة | نائب المدير العام للشؤون التأمينية           |
| السيدة/ حسيصة ناصر المطيري    | مستشار قانوني للمدير العام                   |
| السيد/ منذر مراد              | الخبير الاكتواري                             |

### • شركة ميليمان للاستثمار:

- السيد/ سايمون هيربورن
- السيد/ سافدير جافير

كما وجهت اللجنة دعوة إلى معالي رئيس مجلس الأمة وكافة السادة أعضاء المجلس لحضور هذه الاجتماعات والاستماع لتقرير شركة ميليمان، حيث حضر جانباً من هذه الاجتماعات السادة الأعضاء:

- معالي السيد/ مرزوق علي الغانم (رئيس مجلس الأمة)
- السيد العضو/ عدنان سيد عبدالصمد
- السيد العضو / فراج زين العرييد
- السيد العضو / رياض أحمد العدساني
- السيد العضو / مبارك هيف الحجرف



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

- السيد العضو / عمر عبدالمحسن الطبطبائي

- السيد العضو / علي سالم الدقباسي

- السيد العضو / د. عودة العودة الرويعي

- السيد العضو / يوسف صالح الفضالة

### عمل اللجنة:

#### **أولاً: الإطلاع على التقرير الثاني للجنة:**

اطلعت اللجنة على الاقتراحات بقوانين وتبين لها أنها متشابهة في الفكرة والهدف حيث تهدف إلى منع مؤسسة التأمينات الاجتماعية من تقاضي فوائد مقابل نظام الاستبدال وإعادة جميع المبالغ التي تم دفعها إلى المؤسسة منذ تطبيق نظام الاستبدال لأصحابها ، إلا أن هذه الاقتراحات تختلف في كيفية المعالجة.

كما اطلعت اللجنة على تقريرها الثاني حيث تبين لها أنه يهدف إلى خفض الفائدة التي تحتسب على أساسها قيمة الاستبدال من (٦,٥%) إلى ما لا يجاوز (٣%) وذلك لأن النسبة تعد مرتفعة نسبياً خاصة عند مقارنتها بما تتقاضاه البنوك حالياً.

#### **ثانياً: التعاقد مع الشركة:**

تم التعاقد مع شركة (مليمان) وفق الإجراءات التي تمت الإشارة إليها في تقرير اللجنة (٤٢) حيث بدأت الشركة بدراسة أثر خفض سن التقاعد على الحالة المالية لصناديق المؤسسة.

وفي هذه الأثناء تم توقيع عقد بأعمال إضافية لدراسة كلفة الاستبدال.



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

## الخط الزمني لعمل اللجنة



تم تزويد الشركة من قبل المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بكافة البيانات للمشاركين في النظام التأميني من مساهمين نشطين ومتقاعدين، لتبدأ الشركة عملها بإعداد الدراسة حسب نطاق العمل الذي تم الاتفاق عليه بالعقد. هذا وقد عقدت الشركة مع المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية العديد من الاجتماعات المكثفة، إضافة إلى اجتماعاتها مع شركة وفرة للاستثمار الدولي المملوكة بالكامل من قبل المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية، وخلال هذه الفترة كان المكتب الفني للجنة على تواصل مباشر مع الشركة عن طريق مديرتها د. هاله الحميدي ومستشارها د. محمود عبدالرسول بهبهاتي والباحث المالي سالم الشهاب.

## نطاق العمل

- دراسة التكلفة المترتبة على إقرار اقتراح اللجنة بشأن خفض نسبة الاستبدال.
- دراسة الآثار المالية المترتبة على إقرار مثل هذه الاقتراحات على صناديق المؤسسة.
- الحلول والتوصيات بشأن هذه الاقتراحات وكيفية تحقيق الهدف منها بأقل خسائر ممكنة.



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

**أهم النتائج التي توصلت إليها الدراسة:**

المقترح	سعر الفائدة السنوية	التكلفة المالية التقديرية للسنة	التكلفة المالية التقديرية حتى
		المالية (٢٠٢٠-٢٠١٩) مليون د.ك	نهاية العام المالي (٢٠٢٠-٢٠٢٩)
١	٣٪	٣١ - ٥٠ مليون	٣٦٣ - ٥٨٠ مليون
أ ٢	٢,٥٪	٣٦ - ٥٨ مليون	٤١٨ - ٦٧٠ مليون
ب ٢	٢٪	٤١ - ٦٦ مليون	٤٧٧ - ٧٦٤ مليون
٣	٣٪ مع تأمين للحياة	٢٧ - ٤٣ مليون	٣١٠ - ٤٩٦ مليون
٤	٣٪ مع تأمين للحياة	٢٢ - ٣٥ مليون	٢٦٦ - ٤٢٦ مليون
	يسمح بالاستبدال بالفائدة المحددة مرة واحدة بعد التقاعد بحد أقصى (١٠) سنوات		
٥	٣٪ مع تأمين للحياة	١٢ - ١٩ مليون	١١٦ - ١٨٦ مليون
	يسمح بالاستبدال بالفائدة المحددة مرة واحدة بعد التقاعد بحد أقصى (٥) سنوات		

- يتضح من الجدول أن المقترح الخامس هو أفضل المقترحات وذلك نظراً لانخفاض كلفته.



مَجْلِسُ الْإِمْتِثَانِ  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

- علماً بأن سعر الفائدة الحالي للاستبدال يساوي (٦,٥%) تم وضعه على أساس العائد المستهدف للاستثمار من قبل المؤسسة، إلا أن متوسط العائد السنوي المتراكم للاستثمار يساوي (٥,٧%) للفترة ١٩٨٧ - ٢٠١٧م.

### رأي الحكومة:

وقد استطلعت اللجنة رأي الحكومة فيما انتهت إليه دراسة شركة (مليمان) حيث أوضح السيد/ وزير المالية بأن الحكومة على استعداد لتقديم التعاون بما يحقق المصلحة العامة وبما لا يضر المركز المالي للمؤسسة وقدرتها على أداء التزاماتها، إلا أن إقرار مثل هذا القانون يحمل الدولة أعباء إضافية خاصة وأن دور التأمينات محدد بما تقرره من التأمين على المواطنين وما يترتب على ذلك من التزامات وحقوق ليس منها بأي حال من الأحوال منح قروض، وأن منح القروض هو من اختصاص البنوك التقليدية والإسلامية. وبدلاً من خفض نسبة الاستبدال فقد اقترحت الحكومة بأن تضمن المؤسسة العامة للتأمينات المتقاعدين عند رغبتهم في الحصول على قروض من البنوك في حال رفضها منح قرض له.

### وبناء على ما سبق انتهت اللجنة إلى ما يلي:

- ١- إن توجيه المتقاعدين للاقتراض من البنوك أمر غير سليم، خاصة وأن الهدف الأساسي من المؤسسة هو تأمين حياة كريمة للمتقاعدين بعد انتهاء خدمتهم.



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

٢- إن إعطائهم الحق بالاستبدال بهذه النسبة العالية لا يتوافق مع هدف المؤسسة السامي.

٣- خفض نسبة الاستبدال إلى ٣% (مصاريف إدارية) يستفيد منها أصحاب المعاشات التقاعدية مرة واحدة لمدة خمس سنوات وفي حالة وفاة المستفيد يستمر خصم الأقساط المتبقية من المعاش التقاعدي.

**وبعد المناقشة وتبادل الآراء انتهت اللجنة إلى الموافقة بإجماع آراء الأعضاء الحاضرين على الاقتراحات بقوانين (بعد التعديل) وذلك بالاقتراح بقانون بإضافة مادة برقم (٧٧ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية على النحو الوارد في الجدول المقارن.**

State of Kuwait



دولة الكويت

واللجنة تقدم تقريرها إلى المجلس الموقر لاتخاذ ما يراه مناسباً بصدده .

مقرر اللجنة

صالح أحمد عاشور

**المرفقات :**

- النص كما انتهت إليه اللجنة ومذكرته الايضاحية .
- الجدول المقارن .
- الاقتراحات بقوانين وعددها ٣ .
- قرار المجلس بتكليف اللجنة بالاستعانة بالشركة .
- تقرير اللجنة رقم (٢)

## المرفقات

القانون الذي انتهت إليه اللجنة  
ومذكرته الايضاحية



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

## اقتراح بقانون

### بإضافة مادة برقم (٧٧ مكرراً)

### إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦

### بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية

- بعد الاطلاع على الدستور،

- وعلى الأمر الأميري رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية والقوانين المعدلة له،

- وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:

### مادة أولى

تضاف مادة برقم (٧٧ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ المشار إليه نصها التالي:

"يحق لأصحاب المعاشات طلب استبدال نقود بحقوق معاشاتهم التقاعدية لمدة خمس سنوات مرة واحدة مقابل مصاريف إدارية لعملية الاستبدال بما لا تجاوز ٣% من القيمة الاستبدالية .

وفي حالة وفاة المستفيد من أحكام الفقرة السابقة يستمر خصم قيمة الأقساط المتبقية من المعاش التقاعدي."



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

### مادة ثانية

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

**أمير دولة الكويت**

**صباح الأحمد الجابر الصباح**



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

## المذكرة الإيضاحية

### لاقتراح بقانون بإضافة مادة برقم (٧٧ مكرراً)

### إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦

### بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية

تقدم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية للمؤمن عليهم نظام الاستبدال على أن يرد المستفيد أصل المبلغ الذي استلمه بقيمة أعلى منه على أقساط مؤجلة ، وقد يكون هذا الاستبدال عند نهاية الخدمة بشروط معينة أو أثناء الخدمة وقبل التقاعد ، وذلك باستبدال جزء من المعاش.

ولما كان أصحاب المعاشات من المتقاعدين يجدون صعوبة في الحصول على تمويل من البنوك لمواجهة حاجاتهم والتزاماتهم المالية فقد روي تقديم هذا الاقتراح بقانون بهدف إيجاد وسيلة لهذه الفئة تلبي حاجاتهم الضرورية بما يكفل لهم حياة كريمة بعد التقاعد وبما يتفق مع دور وأهداف مؤسسة التأمينات الاجتماعية.

وقد جاء هذا الاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقمي (٧٧ مكرراً) وتكون من فقرتين تنص الفقرة الأولى على حق أصحاب المعاشات طلب استبدال نقود بحقوق معاشاتهم التقاعدية مرة واحدة لمدة خمس سنوات مصاريف إدارية بما لا يتجاوز ٣% من القيمة الاستبدالية.

State of Kuwait



دولة الكويت

وقضت الفقرة الثانية بأنه في حالة وفاة المستفيد من الاستبدال يستمر خصم قيمة الأقساط المتبقية من المعاش التقاعدي .  
وتحدد المادة الثانية تاريخ العمل بهذا القانون.

## الجدول المقارن

## جدول مقارن عن :

- 1- الاقتراح الأول : اقتراح بقانون في شأن منح تقاضي فوائد من قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية والمقدم من السادة الأعضاء / صفاء عبدالرحمن الهاشم، خالد حسين الشطي ، د. خليل عبدالله أبل الحميدي بدر السبيعي ، عمر عبدالحسن الطبطبائي.
- 2- الاقتراح الثاني : اقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (69 مكرراً) إلى الأمر الأميري رقم (61) لسنة 1976 والمقدم من السادة الأعضاء/ د. وليد مساعد الطبطبائي، محمد هايف المطيري، مبارك هيف الجرف، الحميدي بدر السبيعي، د. عبدالكريم عبدالله الكندري (والحال بصفة الاستعجال).
- 3- الاقتراح الثالث : الاقتراح بقانون بشأن تعديل بعض أحكام قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر الأميري بالقانون رقم (61) لسنة 1976 ، المقدم من السادة الأعضاء / د. خليل عبدالله أبل ، حمدان سالم العازمي ، د. عوده موده الرويعي ، مسكر عويد العنزي ، سعود محمد الشويعر .

2018/4/16

ملاحظات	النص كما انتهت إليه اللجنة	النص الذي وافق عليه المجلس في جلسته بتاريخ 2018/11/10م من حيث المبدأ	الاقتراح الثالث	الاقتراح الثاني	الاقتراح الأول	النص الحالي
	<p>اقتراح بقانون بإضافة مادة برقم (77) مكرراً) إلى الأمر رقم (61) لسنة 1976 بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية</p> <p>- بعد الاطلاع على الدستور،</p> <p>- وعلى الأمر الأميري رقم (61) لسنة 1976 بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية</p> <p>- وافق مجلس الأمة على القانون رقم (61) لسنة 1976 بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية، وقد صدقنا عليه وأصدرناه؛</p>	<p>اقتراح بقانون بتعديل بعض أحكام قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر الأميري رقم (61) لسنة 1976 بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية</p> <p>- بعد الاطلاع على الدستور،</p> <p>- وعلى الأمر الأميري رقم (61) لسنة 1976 بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية</p> <p>- وافق مجلس الأمة على القانون رقم (61) لسنة 1976 بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية، وقد صدقنا عليه وأصدرناه؛</p>	<p>اقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (69) مكرراً) إلى الأمر الأميري رقم (61) لسنة 1976 بإصدار التأمينات الاجتماعية</p> <p>- بعد الاطلاع على الدستور،</p> <p>- وعلى الأمر الأميري رقم (61) لسنة 1976 بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية</p> <p>- وافق مجلس الأمة على القانون رقم (61) لسنة 1976 بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية، وقد صدقنا عليه وأصدرناه؛</p>	<p>اقتراح بقانون في شأن منح تقاضي فوائد عن قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية</p> <p>- بعد الاطلاع على الدستور،</p> <p>- وعلى المرسوم الأميري رقم (3) لسنة 1960 بقانون معاشات ومكافآت التقاعد للموظفين المدنيين والقوانين المعدلة له،</p> <p>- وعلى المرسوم الأميري رقم (7) لسنة 1960 بقانون الوظائف العامة المدنية والقوانين المعدلة له،</p> <p>- وعلى القانون رقم (18) لسنة 1960 بشأن العمل في القطاع الحكومي والقوانين المعدلة له،</p> <p>- وعلى القانون رقم (2) لسنة 1961 بإصدار قانون التجارة،</p> <p>- وعلى القانون رقم (27) لسنة 1961 بشأن معاشات ومكافآت التقاعد للمسكرين من رجال الجيش والقوات المسلحة،</p> <p>- وعلى القانون رقم (38) لسنة 1964 بشأن العمل في القطاع الأهلي المعدل والمصحح بالقانون رقم (43) لسنة 1968:</p> <p>- وعلى القانون رقم (28) لسنة 1969 بشأن العمل في قطاع الأعمال النفطية،</p> <p>- وعلى القانون رقم (4) لسنة 1971 في شأن معاشات ومكافآت التقاعد لرئيس مجلس الوزراء والوزراء،</p> <p>- وعلى القانون رقم (34) لسنة 1972 بمنح علاوة اجتماعية لأصحاب المعاشات أو المستحقين عنهم،</p> <p>- وعلى القانون رقم (40) لسنة 1976 بتعديل أحكام الاجازات المرضية في قانون الوظائف العامة المدنية وقانون العمل في القطاع الحكومي وتعديل قانون معاشات ومكافآت التقاعد للموظفين المدنيين،</p> <p>- وعلى المرسوم الأميري الصادر في 23 يوليو 1974 بمنح علاوة غلاء معيشة لأصحاب المعاشات أو المستحقين عنهم:</p> <p>- أصدرنا الأمر الأميري بالقانون الآتي نصه:</p>		

ملاحظات	النص كما انتهت اللجنة إليه	النص الذي وافق عليه المجلس في جلسته بتاريخ 2018/1/10 م من حيث المبدأ	الاقتراح الثالث	الاقتراح الثاني	الاقتراح الأول	النص الحالي
واقفت اللجنة على إضافة ميزة جديدة للمتقاعد مع استمرار المميزات الأخرى التي كان يتمتع بها.	<b>مادة أولى</b> <b>تضاف مادة برقم (77) مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (61) لسنة 1976 المشار إليه نصها التالي:</b> يحق لأصحاب المعاشات طلب استبدال نفوذ بحقوق معاشاتهم التقاعدية لمدة خمس سنوات مرة واحدة مقابل مصاريف إدارية لعملية الاستبدال بما لا يتجاوز 3% من القيمة الاستبدالية.	<b>مادة أولى</b> <b>يستبدل بنصوص المواد (77) و (78) و (78 مكرر) و (79) من الفصل الثاني في الباب السادس من قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر الأميري بالقانون رقم (61) لسنة 1976 المشار إليه النصوص الآتية:</b> <b>المادة (77)</b> يستبدل بنصوص المواد (77) و (78) و (78 مكرر) و (79) من الفصل الثاني في الباب السادس من قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر الأميري بالقانون رقم (61) لسنة 1976 المشار إليه النصوص الآتية: <b>المادة (77)</b> يستبدل بنصوص المواد (77) و (78) و (78 مكرر) و (79) من الفصل الثاني في الباب السادس من قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر الأميري بالقانون رقم (61) لسنة 1976 المشار إليه النصوص الآتية: "يجوز للمؤسسة أن تستبدل نفوذاً بحقوق المؤمن عليهم وأصحاب المعاشات في معاشاتهم التقاعدية، وتحدد القيمة الاستبدالية وفقاً للجدول رقم (2) المرفق لهذا القانون. ويجب ألا يقل جزء المعاش التقاعدي، الفعلي أو الافتراضي، الباقي بعد الاستبدال عن (50%) من المرتب المشار إليه في المادتين (19) أو (61) من هذا القانون حسب الأحوال. ويصدر الوزير بعد موافقة مجلس الإدارة قراراً بقواعد وشروط وحالات الاستبدال والمبالغ المطلوب ردها مقابل إيقاف العمل به، على أن تكون مدة الاستبدال أثناء الخدمة (5) سنوات. تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بإعداد آلية لسداد المبالغ المشار إليها في المادة الثانية من هذا القانون خلال ثلاث سنوات من تاريخ العمل بهذا القانون.	<b>مادة أولى</b> تضاف إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (61) لسنة 1976 المشار إليه مادة جديدة برقم (69) مكرراً) نصها التالي: لا يترتب على الاستبدال وفق أحكام هذا القانون أية فوائد. وعلى المؤسسة إعادة ما تم تقاضيه من فوائد استبدال الراتب منذ تاريخ العمل بنظام الاستبدال، وذلك وفق ما تحدده اللائحة التنفيذية. ويصدر الوزير بعد موافقة مجلس الإدارة قراراً بقواعد وشروط وحالات استبدال الراتب منذ تاريخ العمل بنظام الاستبدال، وذلك وفق ما تحدده اللائحة التنفيذية. تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بإعداد آلية لسداد المبالغ المشار إليها في المادة الثانية من هذا القانون خلال ثلاث سنوات من تاريخ العمل بهذا القانون.	<b>مادة أولى</b> تضاف إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (61) لسنة 1976 المشار إليه مادة جديدة برقم (69) مكرراً) نصها التالي: لا يترتب على الاستبدال وفق أحكام هذا القانون أية فوائد. وعلى المؤسسة إعادة ما تم تقاضيه من فوائد استبدال الراتب منذ تاريخ العمل بنظام الاستبدال، وذلك وفق ما تحدده اللائحة التنفيذية. ويصدر الوزير بعد موافقة مجلس الإدارة قراراً بقواعد وشروط وحالات استبدال الراتب منذ تاريخ العمل بنظام الاستبدال، وذلك وفق ما تحدده اللائحة التنفيذية. تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بإعداد آلية لسداد المبالغ المشار إليها في المادة الثانية من هذا القانون خلال ثلاث سنوات من تاريخ العمل بهذا القانون.	<b>مادة أولى</b> تضاف إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (61) لسنة 1976 المشار إليه مادة جديدة برقم (69) مكرراً) نصها التالي: لا يترتب على الاستبدال وفق أحكام هذا القانون أية فوائد. وعلى المؤسسة إعادة ما تم تقاضيه من فوائد استبدال الراتب منذ تاريخ العمل بنظام الاستبدال، وذلك وفق ما تحدده اللائحة التنفيذية. ويصدر الوزير بعد موافقة مجلس الإدارة قراراً بقواعد وشروط وحالات استبدال الراتب منذ تاريخ العمل بنظام الاستبدال، وذلك وفق ما تحدده اللائحة التنفيذية. تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بإعداد آلية لسداد المبالغ المشار إليها في المادة الثانية من هذا القانون خلال ثلاث سنوات من تاريخ العمل بهذا القانون.	<b>الفصل الثاني في الاستبدال</b> <b>مادة (77)</b> يجوز للمؤسسة أن تستبدل نفوذاً بحقوق المؤمن عليهم وأصحاب المعاشات في معاشاتهم التقاعدية، وتحدد القيمة الاستبدالية وفقاً للجدول رقم (2) المرفق لهذا القانون. ويجب ألا يقل جزء المعاش التقاعدي، الفعلي أو الافتراضي، الباقي بعد الاستبدال عن (50%) من المرتب المشار إليه في المادتين (19) أو (61) من هذا القانون حسب الأحوال. ويصدر الوزير بعد موافقة مجلس الإدارة قراراً بقواعد وشروط وحالات الاستبدال والمبالغ المطلوب ردها مقابل إيقاف العمل به، على أن تكون مدة الاستبدال أثناء الخدمة (5) سنوات.

الملاحظات	النص كما انتمت إليه اللجنة	النص الذي وافق عليه المجلس في جلسته بتاريخ 2018/1/10 من حيث المبدأ	الاقتراح الثالث	الاقتراح الثاني	الاقتراح الأول	النص الحالي
			<p><b>مادة 78</b></p> <p>يقف خصم قسط القرض الحسن من المعاش التقاعدي عند وفاة صاحبه أو عند انتهاء المدة المحددة للقرض الحسن أو عند إيقاف العمل به طبقاً للفقرة الأخيرة من المادة السابقة، وتسوى معاشات المستحقين عن صاحب المعاش على أساس لأنه لم يستلم قرضاً حسناً دون فائدة.</p> <p>و لا يجوز أن يترتب على وفاة المؤمن عليه صاحب المعاش بعد تقديم طلب القرض الحسن حرمان الورثة الشرعيين من الحصول على القرض الحسن لمورثهم باعتبارها تركة ، وذلك إذا كان طلب القرض الحسن وقت تقديم الطلب مستوفياً لشروط القروض الحسنة كافة .</p>			<p><b>مادة 78</b></p> <p>يقف خصم الجزء المستبدل من المعاش التقاعدي عند وفاة صاحبه أو عند انتهاء المدة المحددة للاستبدال أو عند إيقاف العمل به طبقاً للفقرة الأخيرة من المادة السابقة وتسوى معاشات المستحقين عن صاحب المعاش على أساس أنه لم يستبدل جزءاً من معاشه .</p> <p>ولا يجوز أن يترتب على وفاة المؤمن عليه أو صاحبه المعاش بعد تقديم طلب الاستبدال حرمان الورثة الشرعيين من الحصول على الحقوق الاستبدالية لمورثهم باعتبارها تركة ، وذلك إذا كان طلب الاستبدال وقت تقديم الطلب مستوفياً لكافة شروط الاستبدال .</p>

الملاحظات	النص كما انتهت عليه اللجنة	النص الذي وافق عليه المجلس في جلسته بتاريخ 10/11/2018م من حيث المبدأ	الاقتراح الثالث	الاقتراح الثاني	الاقتراح الأول	النص الحالي
			<p><b>مادة 78 مكرراً</b></p> <p>استثناء من حكم المادة (10) من هذا القانون ، يفحص المركز المالي لنظام القروض الحسنة على حدة مرة على الأقل كل ست سنوات بمعرفة خبير إكتواري يعينه مجلس الإدارة ، فإذا أظهر الفحص فائضاً جاز توزيعه على المقرضين طبقاً لما يقرره المجلس ، أما إذا أظهر الفحص عجزاً فيجب على الخبير الاكتواري توضيح سبب هذا العجز والوسيلة الكفيلة بتلافيه .</p>			<p><b>مادة 78 مكرراً</b></p> <p>استثناء من حكم المادة -10- من هذا القانون يفحص المركز المالي لنظام الاستبدال على حدة مرة على الأقل كل ست سنوات بمعرفة خبير اكتوبري يعينه مجلس الإدارة فإذا أظهر الفحص فائضاً جاز توزيعه على المستبدلين طبقاً لما يقرره المجلس .</p> <p>أما إذا أظهر الفحص عجزاً فيجب على الخبير الاكتواري توضيح سبب هذا العجز والوسيلة الكفيلة بتلافيه .</p>
			<p><b>مادة 79</b></p> <p>لا يجوز للمستحقين عن المؤمن عليه أو صاحب المعاش تقديم طلب قرض حسن على معاشاتهم .</p>			<p><b>مادة 79</b></p> <p>لا يجوز للمستحقين عن المؤمن عليه أو صاحب المعاش استبدال معاشاتهم .</p>

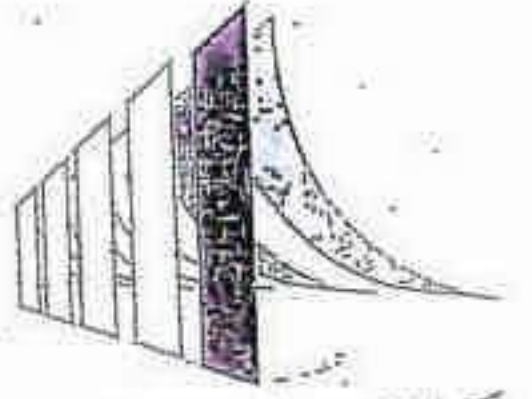
الملاحظات	النص كما انتهى اليه اللجنة	النص الذي وافق عليه المجلس في جلسته بتاريخ 2018/1/10 م من هيئة المبدأ	الاقتراح الثالث	الاقتراح الثاني	الاقتراح الأول	النص الحالي
			<p><u>مادة ثانية</u></p> <p>يلغى كل حكم يتعارض مع هذا القانون.</p>	<p><u>مادة ثانية</u></p> <p>يلغى كل حكم يتعارض مع هذا القانون.</p>	<p><u>مادة ثانية</u></p> <p>يلغى كل حكم يتعارض مع هذا القانون .</p>	

الملاحظات	النص كما انتدع اليه اللجنة	النص الذي وافق عليه المجلس في جلسته بتاريخ 2018/11/10 من حيث النما	الاقتراح الثالث	الاقتراح الثاني	الاقتراح الأول	النص الحالي
	<p><u>مادة ثانية</u></p> <p>على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.</p>	<p><u>مادة رابعة</u></p> <p>على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.</p>	<p><u>مادة ثالثة</u></p> <p>على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.</p>	<p><u>مادة ثالثة</u></p> <p>على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.</p>	<p><u>مادة ثالثة</u></p> <p>على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.</p>	
	<p>أمير الكويت</p> <p>صباح الأحمد الجابر الصباح</p> <p>الصباح</p>	<p>أمير الكويت</p> <p>صباح الأحمد الجابر الصباح</p> <p>الصباح</p>	<p>أمير الكويت</p> <p>صباح الأحمد الجابر الصباح</p> <p>الصباح</p>	<p>أمير الكويت</p> <p>صباح الأحمد الجابر الصباح</p> <p>الصباح</p>	<p>أمير الكويت</p> <p>صباح الأحمد الجابر الصباح</p> <p>الصباح</p>	

الاقترحات بقوانين و عددھا (3)

احالة  
سيرة

State of Kuwait



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

٢٥ / ١١ / ١٤

دولة الكويت

٢٠١٧/١١٤

المحترم

السيد/ رئيس مجلس الأمة

تحية طيبة وبعد ...

نتقدم بالاقترح بقانون المرفق في شأن منع تقاضي فوائد عن قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية، مشفوعاً بمذكرته الإيضاحية، برجاء التفضل بعرضه على مجلس الأمة الموقر.

مع خالص التحية ...

مقدمو الاقتراح

خالد حسين الشطي

صفاة عبدالرحمن العاشم

المبيدي بدر السبيعي

خليل عبدالله أبو جعفر

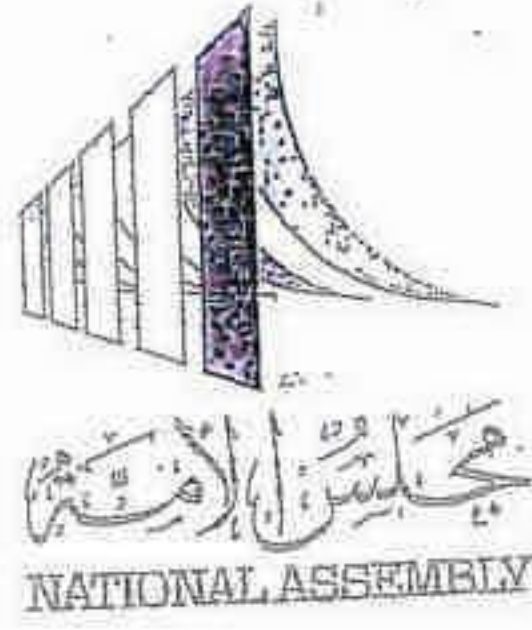
عبدالله

عمر عبدالحسن الطباطبائي

وعاد إلى لجنة الشؤون التشريعية والقانونية  
ويوزع على الأعضاء

٢٥ / ١١ / ١٤

دولة الكويت



State of Kuwait

**اقتراح بقانون**  
**في شأن منح تقاضي**  
**فوائد عن قروض المؤسسة العامة**  
**للتأمينات الاجتماعية**

- بعد الاطلاع على الدستور،
- وعلى الأمر الأميري رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية والقوانين المعدلة له،
- وعلى المرسوم بالقانون رقم (٦٧) لسنة ١٩٨٠ بإصدار القانون المدني والقوانين المعدلة له،
- وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه وقد صدقنا عليه وأصدرناه،

**- مادة أولى -**

يقع باطلاً تقاضي أية فوائد أو رسوم أو مبالغ تحت أي مسمى يتم احتسابها على من استبدل راتبه مقابل قرض من المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية سواء اكان المقترض موظفاً أو متقاعداً.

**- مادة ثانية -**

تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية باحتساب ما تم تقاضيه من فوائد استبدال الراتب منذ تاريخ بدء هذا النظام، وتقوم بإعادة المبالغ المتحصلة إلى من أخذت منهم.

**- مادة ثالثة -**

تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بإعداد آلية لسداد المبالغ المشار إليها في المادة الثانية من هذا القانون خلال ثلاث سنوات من تاريخ العمل بهذا القانون.

**- مادة رابعة -**

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

دولة الكويت



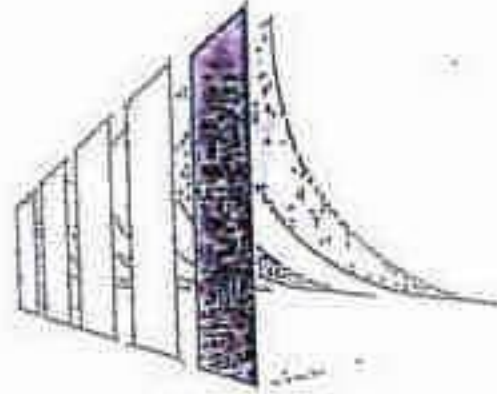
State of Kuwait

المذكرة الإيضاحية  
لاقتراح بقانون  
في شأن منح تقاضي  
قوائد من قروض المؤسسة العامة  
للتأمينات الاجتماعية

نص دستور دولة الكويت في مادته (الثامنة) على أن تكفل الدولة الأمن والطمأنينة وتكافؤ الفرص للمواطنين، باعتبارها من دعائم المجتمع الكويتي كما أكدت المادة (الحادية عشر) على كفالة الدولة للمواطنين في حالة الشيخوخة والمرض والعجز عن العمل وأن توفر لهم خدمات التأمين الاجتماعي والمعونة الاجتماعية، وهي قواعد أمره أتى بها الدستور الكويتي. وبالاطلاع على الأحكام المتعلقة بالمؤسسة العامة للتأمينات المتصوص عليها في الأمر الأميري رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦، بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية تبين عدم وجود ما يجيز للمؤسسة تحت أي مسمى تقاضي أية قوائد على من يستبدل جزء من راتبه ليحصل على مبلغ من المال يُعينه على مواجهة ظروف الحياة.

وقد أثبتت التجربة العملية بأن المؤسسة قد دأبت على تقاضي قوائد فاحشة ليس لها سند من دستور أو قانون، واستمر ذلك منذ بداية العمل بنظام الاستبدال سواء بالنسبة للموظف أو المتقاعد، مما كبد الموظفين والمتقاعدين مبالغ باهظة فرضت عليهم دون أي أساس قانوني أو ميرر موضوعي.

كما ينبغي الإشارة إلى تواتر أحكام التمييز في شأن عدم جواز تقاضي أية مبالغ إضافية تحت أي مسمى مقابل ما تدفعه المؤسسة من قروض مندية وهو تطبيق صحيح لنص المادة (٣٠٥) من القانون المدني الكويتي الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٦٧) لسنة ١٩٨٠ والتي نصت على بطلان تقاضي أية مبالغ أو قوائد مالمدة معما كان اسمها من التمييز.



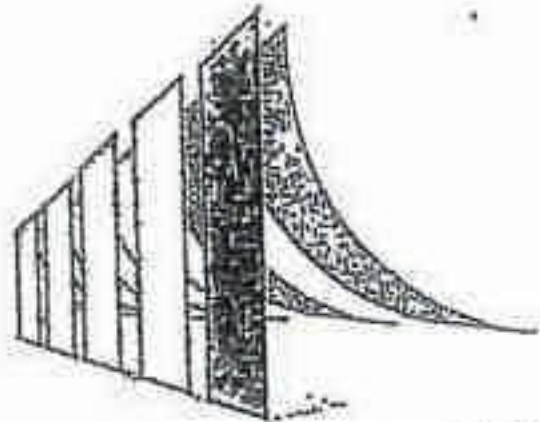
مَجْلِسُ الْإِئْتِمَانِ  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

أضف لذلك الفتوى التي صدرت من وزارة الأوقاف الكويتية تحت رقم (٩) لسنة ٢٠١٠ بتاريخ ٢٠١٠/٣/١٤ والتي تقضي بتحريم تقاضي فائدة على هذه القروض، لكل هذه الأسباب روي التقدم بهذا الاقتراح بقانون لمنع تقاضي الفوائد عن القروض التي تقدمها المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية للموظفين والمتقاعدين مقابل استبدال جزء من الراتب (المادة الأولى)، كما نصت المادة (الثانية) منه على إعادة ما تحصل من أموال لأصحابها، ولما كانت المؤسسة قد تقاضت مبالغ طائلة من المذكورين أعلاه مقابل استبدال جزء من رواتبهم فقد وجب إيجاد آلية تكفل إعادة المبالغ التي تم تحصيلها من المتقاعدين وغيرهم، من خلال جدولة هذه المبالغ وتأمين سدادها في خلال ثلاث سنوات من تاريخ سريان هذا القانون وذلك حرصاً على الملاءمة المالية للمؤسسة.

٤٧ / ٤٧



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

٢٠١٧ / ١١ / ٤

State of Kuwait

المحترم

البيد / رئيس مجلس الأمة

تحية طيبة وبعد

نتقدم بالاقتراح بقانون المرفق. بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون (رقم) ٦١ لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية ، مشفوعاً بذكرته الإيضاحية ، برجاء عرضه على مجلس الأمة الموقر، مع إعطائه صفة الاستعجال.

مع خالص التحية ،،،

مقدمو الاقتراح

محمد هاني المطيري

د. وليد مساعد الطبطبائي

المهدي نهر السبيعي

مبارك هيف الجبرف

الحسين

د. عبد الكريم عبدالله الكندري

ديب

يعال إلى لجنة الشؤون التشريعية والقانونية  
مع إعطائه صفة الاستعجال

دولة الكويت



State of Kuwait

## اقتراح بقانون

بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري  
بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية

- بعد الاطلاع على الدستور،
- وعلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بشأن قانون التأمينات الاجتماعية والقوانين المعدلة له،
- وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه.

### (المادة الأولى)

تضاف إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ المشار إليه مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) نصها التالي:

" لا يترتب على الاستبدال وفق أحكام هذا القانون أية فوائد .  
وعلى المؤسسة إعادة ما تم تقاضيه من فوائد استبدال الراتب منذ تاريخ العمل بنظام الاستبدال، وذلك وفق ما تحدده اللائحة التنفيذية ."

### (المادة الثانية)

يلغى كل حكم يتعارض مع هذا القانون.

### (المادة الثالثة)

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

أمير دولة الكويت

## المذكرة الإيضاحية

للاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً)

إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦

بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية

يقوم نظام الاستبدال الذي تقدمه المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية على ان تدفع المؤسسة مبلغ نقدياً معلوماً للمستفيد كجزء من راتبه التقاعدي على أن يرد المستفيد أصل الدين وفوائده بقيمة أعلى منه على أقساط مؤجله ، وقد يكون هذا الاستبدال عند نهاية الخدمة بشروط معينه أو أثناء الخدمة وقبل التقاعد ، وذلك باستبدال جزء من المعاش ، وكلتا الصورتين تتضمن دفع مبلغ نقدي فوري للمستبدل بشروط ، وخصم دوري لجزء من المعاش التقاعدي مقابل سداد المديونية ، كما أن المبلغ المسترد يتضمن سداد أصل الدين مضافاً إليه الفوائد.

ولما كانت الكويت سباقة في رعاية مواطنيها ، كما أن الدستور الكويتي نص على كفالة الدولة للمواطنين في حالة الشيخوخة والمرض ، ومنها رعاية الدولة للمتقاعد أو الموظف الذي قضى بالوظيفة مدة طويلة ، بقرض استبدال ، ولما كانت المؤسسة جهة حكومية وليست قطاعاً مصرفياً ، فقد جاء هذا الاقتراح بقانون ليمنع المؤسسة من تقاضي أية رسوم أو فوائد تحت أي مسمى ليكون القرض حسناً ، يُدفع للمستفيد بنفس القيمة دون زيادة ، هذا عدا عن ما تثيره الزيادة من شبهات مخالقات شرعية تتعارض مع تعاليم ديننا السمحة .

نص الاقتراح بقانون المقدم على إضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) في نهاية الفصل الخاص بالاستبدال في القانون، وتتكون المادة من فقرتين تمنع الأول. تقاض. أية فائدة

State of Kuwait



دولة الكويت

## الفصل التشريعي الخامس عشر دور الإنعقاد العادي الأول

لجنة الشؤون التشريعية والقانونية

التاريخ : ٨ جمادى الآخرة ١٤٣٨ هـ

الموافق : ٦ مارس ٢٠١٧ م

الأخ الفاضل / رئيس مجلس الأمة

تحية طيبة وبعد ،

المحترم

١٧١٢١٨  
٠٩

نود إبلاغكم بأنه قد أحيل إلى اللجنة بتاريخ ٢٠١٧/٢/٢١ الاقتراح بقانون بتعديل بعض أحكام قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ ، المقدم من السادة الأعضاء / د. خليل عبدالله ابل ، حمدان سالم العازمي . د. عوده عوده الرويعي ، عسكر عويد العنزي ، سعود محمد الشويعر .

ولما كان قد سبق للجنة أن قدمت تقريرها رقم ( ١٠ ) بتاريخ ٢٠١٧/١/١٩ بموضوع مرتبط مع هذا الاقتراح بقانون معروض على لجنة الشؤون المالية والاقتصادية ، لذلك نرى إحالة الإقتراح لهذه اللجنة للإرتباط طبقاً لنص المادة (٩٩) من اللائحة الداخلية لمجلس الأمة .

مع خالص التحية

رئيس اللجنة

محمد حسين الدلال

لأرفق على التذييل

المرفقات :

- نسخة من الاقتراح بقانون

١١ / ٢٠١٧



State of Kuwait

دولة الكويت

٢١ فبراير ٢٠١٧

المحترم

السيد/ رئيس مجلس الأمة

تحية طيبة وبعد،،،

نتقدم بالاقتراح بقانون المرفق بشأن تعديل بعض أحكام قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦، مشفوعاً بمذكرته الإيضاحية، برجاء التفضل بعرضه على مجلس الأمة الموقر.

مع خالص التحية،،،

مقدمو الاقتراح

حمدان سالم العازمي

عسكر عويد العنزي

د. خليل عبدالله أبل

د. عوده عوده الرويعي

سعود محمد الشويعر

يحال إلى لجنة الشؤون التشريعية والقانونية  
ميوغع ماع الأفضاء

١٧/٢/٢٠١٧

اقتراح بقانون  
بشأن تعديل بعض أحكام  
قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر  
الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦

- بعد الاطلاع على الدستور،
- وعلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية والقوانين المعدلة له،
- وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه :

(مادة أولى)

يستبدل بنصوص المواد (٧٧) و (٧٨) و (٧٨ مكرر) و (٧٩) من الفصل الثاني في الباب السادس من قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ المشار إليه النصوص الآتية :

المادة (٧٧) :

تلتزم المؤسسة بتقديم القرض الحسن دون فائدة للمؤمن عليهم وأصحاب المعاشات في معاشاتهم التقاعدية، ويحدد مجلس إدارة المؤسسة قيمة القرض، على أن لا يقل جزء المعاش التقاعدي الفعلي أو الافتراضي الباقي بعد القرض الحسن عن (٥٠%) من المرتب المشار إليه في المادتين (١٩) أو (٦١) من هذا القانون حسب الأحوال.

ويصدر الوزير بعد موافقة مجلس الإدارة قراراً بقواعد القرض الحسن وشروطه وحالاته والمبالغ المطلوب ردها مقابل إيقاف العمل به، على أن تكون مدة القرض أثناء الخدمة خمس سنوات.

**المادة (٧٨) :**

يقف خصم قسط القرض الحسن من المعاش التقاعدي عند وفاة صاحبه أو عند انتهاء المدة المحددة للقرض الحسن أو عند إيقاف العمل به طبقاً للفقرة الأخيرة من المادة السابقة، وتسوى معاشات المستحقين عن صاحب المعاش على أساس أنه لم يستلم قرصاً حسناً دون فائدة. ولا يجوز أن يترتب على وفاة المؤمن عليه صاحب المعاش بعد تقديم طلب القرض الحسن حرمان الورثة الشرعيين من الحصول على القرض الحسن لمورثهم باعتبارها تركة، وذلك إذا كان طلب القرض الحسن وقت تقديم الطلب مستوفياً لشروط القروض الحسنة كافة.

**المادة (٧٨ مكرراً) :**

استثناء من حكم المادة (١٠) من هذا القانون، يفحص المركز المالي لنظام القروض الحسنة على حدة مرة على الأقل كل سنتين بمعرفة خبير اكتوبري يعينه مجلس الإدارة، فإذا أظهر الفحص فائضاً جاز توزيعه على المقترضين للقرض الحسن طبقاً لما يقرره المجلس، أما إذا أظهر الفحص عجزاً فيجب على الخبير اكتوبري توضيح سبب هذا العجز والوسيلة الكفيلة بتلافيه.

**المادة (٧٩) :**

لا يجوز للمستحقين عن المؤمن عليه أو صاحب المعاش تقديم طلب قرض حسن على معاشاتهم.

**(مادة ثانية)**

يلغى كل حكم يتعارض مع أحكام هذا القانون.

**(مادة ثالثة)**

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

أمير دولة الكويت  
صباح الأحمد الصباح

**المذكرة الإيضاحية**  
**لاقتراح بقانون**  
**بشأن تعديل بعض أحكام**  
**قانون التأمينات الاجتماعية الصادر بالأمر**  
**الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦**

لقد تعددت التعديلات على مواد هذا القانون وبالأخص فيما يتعلق باستبدال الراتب أو المعاش التقاعدي، وكان آخر تعديل على هذا القانون هو القانون رقم (٤٣) لسنة ٢٠٠٦، وفي مجمل هذه التعديلات جرت محاولة التقليل من قيمة الفائدة التي تنقل كاهل الخاضعين للتأمين وأصحاب المعاشات التقاعدية دون أن تحقق الغرض المرجو منها والتي غايتها المساعدة على أن تكون قيمة الاستبدال عوناً للمؤمن عليه وصاحب المعاش التقاعدي في حل الأزمات المادية التي تطرأ عليه وفي تلبية احتياجاته وأسرتيه، فأصبحت قيمة الاستبدال كالقرض الربوي لا تحقق الغاية التي يطمح إليها المؤمن عليه وأصحاب المعاش التقاعدي.

وقد أصبحت قيمة الاستبدال هذه في نتائجها أصبحت كالفوائد الربوية على القروض التي تقدم للموظفين أو المتقاعدين بطريقة غير مباشرة وإن اختلفت التسميات الشرعية لها، فلو تم عمل حساب قيمة الدينار الذي يتم اقتراضه بحسب الشريعة الإسلامية ومدة الاستبدال فإن مبلغ الاستقطاع لمدة خمس سنوات وفقاً لهذا القانون يساوي على الأقل أضعاف مضاعفة لهذا الدينار الذي تم اقتراضه، وبطبيعة الحال هذا المبلغ هو فائدة ربوية محرمة لأنها فائدة مال على المال عن قرض كان يفترض أنه قرض حسن كونه قدم من رب العمل وهو الحكومة إلى الموظف، ومن المستقر عليه قانوناً أن المقصود بالفوائد الربوية هي تلك المبالغ التي يحصل عليها الدائن مقابل ارتفاع المدين بمبلغ من النقود، وإذا عدنا إلى حقيقة (استبدال المعاش التقاعدي) من ناحية الجوانب الشرعية لهذا النظام ومن خلال تطبيق منهجية التكيف الفقهي طبقاً للعقود المسماة في الفقه

الإسلامي على عملية الاستبدال، ومن ثم تطبيق منهجية الضوابط الشرعية في المعاملات المالية للتعرف على حكم المعاملة نفسها نجد أن الدراسة قد توصلت إلى أن عملية (استبدال المعاش التقاعدي) في حقيقتها عبارة عن "قرض بفائدة مشروطة عند التقاعد"، كما قرره فقهاء القانون، وأن غايتها الاسترباح وتنمية أموال التأمينات، فهي عملية تجسد صريح ربا الديون، ولا يؤثر في الحكم كون الاستبدال عملية تقدم في إطار مؤسسة تكافئية، وأن الراجح في الحكم الشرعي لعملية (استبدال المعاش التقاعدي) أنها معاملة غير جائزة شرعاً لاشتغالها على ربا الديون (القروض)، وكذلك ربا الفضل والنسيئة، وفيها أيضاً شبه القمار.

وبناءً على ما تقدم فإن التعديل على بعض أحكام هذا القانون وتحويل عملية (استبدال المعاش التقاعدي) إلى قرض حسن هو الواجب قانوناً والبديل الشرعي، وفي هذا السياق فإن القول بإباحة عملية الاستبدال وتحليلها قول مردود عليه ولا يجوز الاستمرار به لمخالفته لأحكام الشريعة الإسلامية عدا عن تحريمه وتجزيمه واعتباره من الكبائر.

ومن الجدير بالذكر في هذا المقام أن وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية قد سبق لها بتاريخ ٢٠١٠/٦/٨ إصدار فتوى بتحريم بيع الراتب لأنه قرض ربوي وليس بيعاً في الأصل.

لذلك عمل هذا الاقتراح على تعديل نصوص المواد المتعلقة بالاستبدال ووضعها في نصابها الشرعي تحت مسمى (القرض الحسن) ليكون نظام بيع جزء من الراتب أو المعاش التقاعدي موافقاً للشريعة الإسلامية ورفع الأعباء عن المؤمن عليه وصاحب المعاش التقاعدي لينتفع كل منهما بالقرض الحسن دون تحميلهما أي فائدة أو زيادة على قيمة القرض الذي تقدمه الدولة وفق الأحوال المنصوص عليها بقانون التأمينات الاجتماعية ممن استوفي شروط الحصول عليه مع مراعاة أحكام الشريعة الإسلامية السمحة.

قرار المجلس  
وتكليفها للجنة بالاستعانة بالشركة

Speaker's Office

State of Kuwait

مجلس الأمة

KNA\_17688\_2018

16/01/2018



مكتب الرئيس

دولة الكويت

الأخ الفاضل / رئيس لجنة الشؤون المالية والاقتصادية المحترم

تحية طيبة وبعد ،،،

أنهي إليكم أن مجلس الأمة قد نظر بجلسته المعقودة يوم الأربعاء الموافق ١٠/١/٢٠١٨ م، كلاً من:-

١. التقرير الخامس عشر بدلاً من الرابع للجنة عن الاقتراحات بقوانين بشأن تعديل بعض أحكام الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية وعددها (٧) أحدها محال بصفة الاستعجال.

٢. التقرير الثاني للجنة عن:-

١. الاقتراح بقانون في شأن منع تقاضي فوائد عن قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية.

٢. الاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية والمحال بصفة الاستعجال.

وبعد المناقشة وافق المجلس على ما انتهى إليه هذان التقريران من حيث المبدأ، وعلى إعادتهما إلى لجننتكم لدراستهما وتقديم تقريرين بخصوص هذين الموضوعين خلال ثلاثة أشهر، بعد الاستعانة بشركة الحسابات الاكتوارية الخارجية الحيادية، وعلى أن تقدم مؤسسة التأمينات الاجتماعية كافة الأوراق والمستندات والتقارير اللازمة لأداء هذه الشركة لعملها.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

عيسى احمد الكندري  
رئيس مجلس الأمة بالإنيابة



معرضه على اللجنة

تقرير لجنة الشؤون المالية والاقتصادية

رقم (2)

استبدال



مجلس الأمة

NATIONAL ASSEMBLY

الفصل التشريعي الخامس عشر

دور الانعقاد العادي الأول

دولة الكويت

State of Kuwait

التقرير (٢)

لجنة الشؤون المالية والاقتصادية

الرقم :

التاريخ : ١٦ جمادي الأولى ١٤٣٨ هـ

الموافق : ١٣ فبراير ٢٠١٧ م

يرجى في جدول أعمال الجلسة القادمة  
مع إعطائه صفة الاستعجال

المحترم

السيد / رئيس مجلس الأمة

تحية طيبة وبعد ...

يسرني أن أقدم لكم **التقرير الثاني** للجنة الشؤون المالية والاقتصادية عن:

١- الاقتراح بقانون في شأن منع تقاضي فوائد عن قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية.

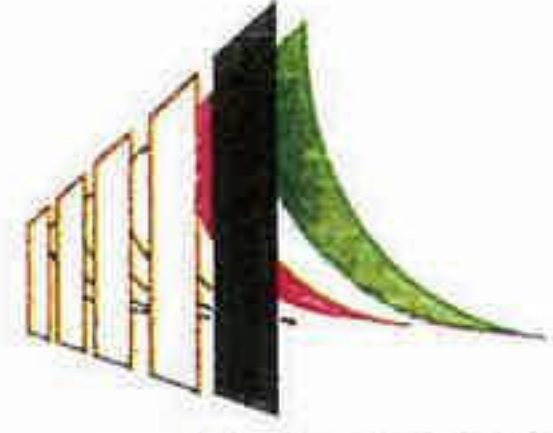
٢- الاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية. (والمحال بصفة الاستعجال).

برجاء عرضه على المجلس الموقر .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ...

رئيس اللجنة

خلف دميثير العنزي



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

الفصل التشريعي الخامس عشر  
دور الانعقاد العادي الأول

تقرير ( ٢ )

لجنة الشؤون المالية والاقتصادية

عن

- ١- الاقتراح بقانون في شأن منع تقاضي فوائد عن قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية.
- ٢- الاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية. (والمحال بصفة الاستعجال).

**إعداد:** فجر فهد صويح

فيصل الكندري

**مراجعة قانونية:** نورا المزيد

**مراجعة:** د. هاله الحميدي



## الفهرس

الصفحة	الموضوع	الرقم
٨ - ١	التقرير الثاني للجنة	١
١٠ - ٩	النص كما انتهت إليه اللجنة	٢
١١	ومذكرته الإيضاحية	
٦ - ١٢	الجدول المقارن	٣
٠ - ١٧	الاقتراحين بقانون رفق التقرير لجنة الشؤون التشريعية والقانونية رقم (١٠)	٤



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

- ٢ -

نائب المدير العام  
للشؤون التأمينية  
مدير الإدارة القانونية  
الخبير الإكتواري  
مدير مكتب الدراسات والبحوث

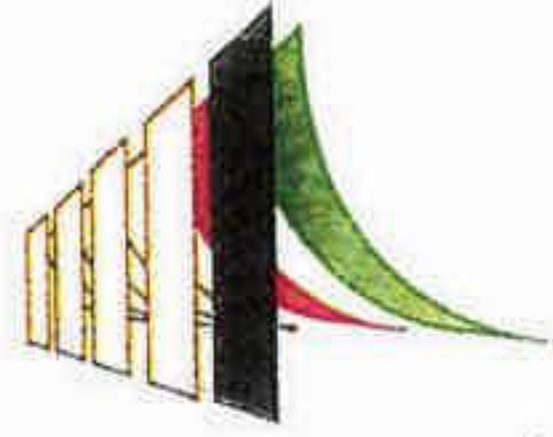
٢- السيد / خالد عبد الله الفضالة  
٣- السيدة / حسيصة ناصر المطيري  
٤- السيد / منذر مراد

### الهدف من الاقتراحين بقانون :

وقد اطلعت اللجنة على الاقتراحين بقانون وتبين لها أن الاقتراحين متشابهان في الفكرة والهدف حيث يهدفان إلى منع مؤسسة التأمينات الاجتماعية من تقاضي فوائد مقابل نظام الاستبدال وإعادة جميع المبالغ التي تم دفعها إلى المؤسسة منذ تطبيق نظام الاستبدال لأصحابها ، إلا أنهما يختلفان في كيفية المعالجة فالاقترح الأول يقضي بإنشاء قانون جديد يتكون من ثلاث مواد بينما الاقتراح الثاني يعدل في قانون التأمينات الاجتماعية بإضافة مادة جديدة .

### رأي لجنة الشؤون التشريعية والقانونية:

اطلعت اللجنة على تقرير لجنة الشؤون التشريعية والقانونية رقم ( ١٠ ) والذي رأت فيه أنه لا يشوب فكرة الاقتراحين بقانونين شبهة مخالفة أحكام الدستور، فخدمات التأمين الاجتماعي مكفولة للمواطنين في الدستور وفقاً للمادة ( ١١ ) منه .



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

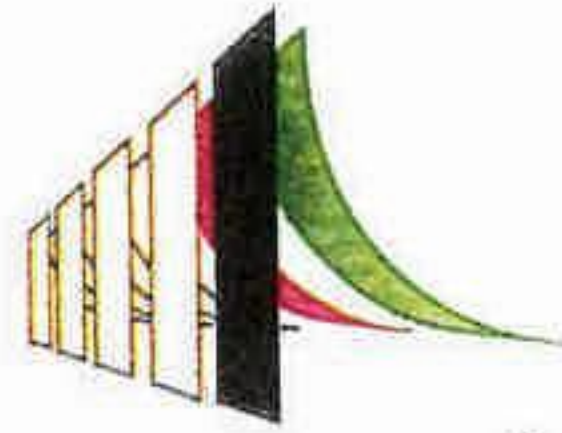
- ٣ -

### رأي المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية:

وقد استمعت اللجنة إلى وجهة نظر ممثلي المؤسسة والذين بينوا أن الاقتراحين المقدمين يختلفان في الجوهر والمفهوم عن التأمين الاجتماعي ، وذلك لأن الاقتراحين يعدان الاستبدال قرصاً تتقاضى المؤسسة بموجبه فوائد ربوية مما لا سند له قانوناً وذلك للأسباب التالية :

### أولاً : بالنسبة لما يثار من أن الاستبدال هو قرض

١. أن نظام القرض يخرج عن اختصاص المؤسسة، وأن المقابل الذي تحصل عليه لا يعتبر فائدة بل هو عائد استثماري، وأن المؤسسة عبارة عن شخص من أشخاص القانون العام ولا ينطبق عليهم القانون المدني والتجاري بالنسبة لذلك العائد.
٢. أن المؤسسة لا تمنح أي قروض ، حيث أن منح القروض هو من اختصاص البنوك التقليدية والإسلامية وفقاً لنصوص القانون رقم (٣٢) لسنة ١٩٦٨ في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية للبنوك هو مما تختص به البنوك التقليدية والمتخصصة والإسلامية .
٣. أن ما تمنحه المؤسسة للمستفيدين من أنظمتها هو حق تأميني بحت يسمى بـ "الاستبدال" وفقاً لما يقرره قانون التأمينات الاجتماعية ، حيث استخدم المشرع في التعبير عنه مصطلح " استبدال " لطبيعته واختلافه الجوهرى عن القروض



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

- ٤ -

- وغيرها ، ويقوم الاستبدال على أساس استبدال مبلغ نقدي بجزء من المعاش التقاعدي ، ويتحمل المستبدل نظير صرف هذا المبلغ دفعة واحدة قبل أوانه بعبء الاستثمار ومقابل التكافل اللذين ينتقلان إليه نتيجة لذلك وتتحدد القيمة الاستبدالية المستحقة للمستبدل حسب السن ومدة الاستبدال .
٤. أن القروض التي تقدمها الجهات القائمة عليها ترتبط إما بالحاجة إليها أو بأغراض معينة كالأغراض الاستهلاكية أو غيرها، بخلاف الاستبدال الذي يمنح للمؤمن عليه أو صاحب المعاش متى توافرت في شأنه شروط ذلك بصرف النظر عن حاجته والغرض الذي طلب من أجله الاستبدال باعتبار أنه حق له .
٥. أن الأصل في القروض أنها لا تسقط بوفاة المقترض، في حين أن الاستبدال وكونه حقاً تأمينياً بحثاً مصدره المباشر القانون يسقط بالوفاة .
٦. أنه وفقاً للمادة (٧٨ مكرر) من قانون التأمينات الاجتماعية فإنه إذا أظهر فحص نظام الاستبدال عن وجود فائض فإنه يجوز توزيعه على المستبدلين وهو وضع لا نظير له بالنسبة للقروض التي تقدمها البنوك .
٧. يمثل عائد الاستثمار المصدر الأكبر من مصادر تمويل النظام ، حيث ينظر للقيمة الاستبدالية على أنها جزء من مستحقات المستفيدين من أموال الصناديق التي لا بد من استثمارها و تنميتها، لذلك يتعين زيادة أقساط الاستبدال عن أصل القيمة الاستبدالية تعويضا عن استثمار المبلغ الذي صرف للمستبدل ذاته من الأموال الموقوفة لصالح المستفيدين من أنظمة التأمينات الاجتماعية، وأي إلغاء تحمل المستبدل لعائد الاستثمار ومقابل التكافل فيه مساس بالعدالة والمساواة و التكافل لنظام التأمينات الاجتماعية .

٨. أما من حيث الجانب الشرعي فقد تم أخذ رأي الفتوى والتشريع ووردت عدة فتاوى في هذا الجانب ، وكما هو متعارف عليه فإن الفتاوى لا تنسخ بعضها وعليه فإن المستفتي هو صاحب القرار في اختيار الفتوى المناسبة له . أما الفتوى ذاتها فهي خارج اختصاص المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية .

**وبناءً على ما سبق فإنه لا يرد في إطار نظام التأمينات الاجتماعية الحديث حول قروض وفوائد ربوية تستحق عنها ، وإنما عن حقوق مصدرها هذا القانون ولها طبيعتها الخاصة .**

### **ثانياً : التطبيق بأثر رجعي**

إما فيما يتعلق بتطبيق القانون بأثر رجعي فإن المؤسسة ترى صعوبة تطبيق هذا الإجراء . كون هذا النظام يطبق منذ بداية عمل المؤسسة ومن ثم فإن قيمة وحجم المبالغ سوف تكون مرتفعة جداً . وإعادة هذه الأموال لها آثار سلبية خطيرة قد تمتد لتتذر بإفلاس المؤسسة لاسيما في ضوء العجز الإكتواري الذي تعاني منه المؤسسة .

### **بعد المناقشة وتبدل الآراء انتهت اللجنة إلى ما يلي :-**

١- رأت اللجنة أن هدف الاقتراحين يتفقان مع ما تذهب إليه اللجنة من تخفيف الأعباء المالية على المتقاعدين وضرورة إيجاد قنوات أخرى غير البنوك توفر لهم تمويل منخفض التكلفة يتناسب مع دخلهم بعد التقاعد .

٢- أن إلغاء الفوائد بشكل كلي قد يدفع المؤسسة إلى إلغاء نظام الاستبدال وذلك أن الاستبدال هو ميزة إضافية لا تعد بحسب الأصل من الأغراض الرئيسية لنظام

- التأمينات الاجتماعية ، وبالتالي فإن إلغاء الفوائد قد يلغي خيار الاستبدال والذي بلا شك سيضر المتقاعدين ويحرمهم من مصدر مهم لتمويل احتياجاتهم الضرورية خاصة في ظل تحفظ البنوك وامتناعها عن تقديم قروض لهم .
- ٣- تطبيق القانون بأثر فوري ، ذلك أن تطبيق القانون بأثر رجعي سوف يكلف أموالاً طائلة قد تشكل أضراراً سلبية على صناديق المؤسسة .
- ٤- أن الفائدة التي تحتسب على أساسها قيمة الاستبدال هي عائد على استثمار الصناديق وهي تقريباً ثابتة منذ تطبيق القانون في عام ١٩٧٦ وتتراوح ما بين ( ٦ - ٦,٥ % ) وهي تعد مرتفعة نسبياً خاصة عند مقارنتها بما تتقاضاه البنوك حالياً .
- ٥- تعديل المادة (٧٧) من القانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ المشار إليه لتخفيض نسبة الفائدة من ٦,٥ % بحيث لا تجاوز ٣ % وذلك لأن النسبة مرتفعة ولم تتعدل منذ إصدار قانون التأمينات الاجتماعية ، الأمر الذي استوجب التعديل عليه الآن .

**وبعد المناقشة وتبادل الآراء انتهت اللجنة إلى الموافقة بأغلبية آراء الأعضاء الحاضرين (٢/٥) على الاقتراحين بقانون بعد التعديل وذلك بالافتتاح بقانون بتعديل الفقرة الأولى من المادة (٧٧) من الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية على النحو الوارد في الجدول المقارن .**

وقد انبنى رأي الأقلية على ضرورة أخذ فتوى شرعية بتوافق النص الذي انتهت إليه اللجنة مع أحكام الشريعة الإسلامية .

State of Kuwait



دولة الكويت

واللجنة تقدم تقريرها إلى المجلس الموقر لاتخاذ ما يراه مناسباً بصدد .

مقرر اللجنة  
صفاء عبدالرحمن الهاشم  
11/11

المرفقات :

- النص كما انتهت إليه اللجنة ومذكرته الايضاحية
- الجدول المقارن .
- الاقتراحان بقانون رفق تقرير لجنة الشؤون التشريعية والقانونية رقم ( ١٠ )

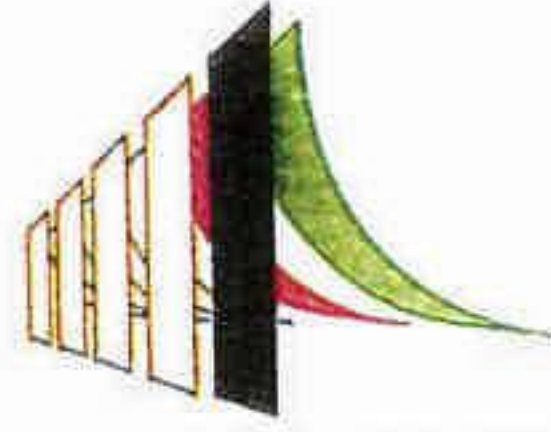
## المرفقات :

- النص كما انتهت إليه اللجنة ومذكرته الإيضاحية .
- الجدول المقارن .
- الاقتراحان بقانون وفق تقرير لجنة الشؤون التشريعية والقانونية رقم (١٠) .

## مرفق (أ)

**النص كما انتهت إليه اللجنة**

**ومذكرته الإيضاحية**



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

## اقترح قانون

بتعديل الفقرة الأولى من المادة (٧٧) من الأمر الأميري

بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية

- بعد الاطلاع على الدستور،
- وعلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية والقوانين المعدلة له،
- وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:

### مادة أولى

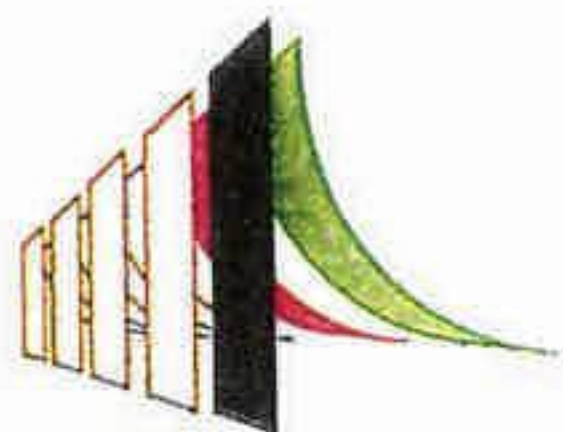
يستبدل بنص الفقرة الأولى من المادة (٧٧) من الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية النص الآتي :

"يجوز للمؤسسة أن تستبدل نقوداً بحقوق المؤمن عليهم وأصحاب المعاشات في معاشاتهم التقاعدية، وتحدد مصاريف إدارية لعملية الاستبدال بما لا تجاوز ٣% من القيمة الاستبدالية".

### مادة ثانية

يلغى كل حكم يتعارض مع هذا القانون .

State of Kuwait



مَجْلِسُ الْأُمَّةِ  
NATIONAL ASSEMBLY

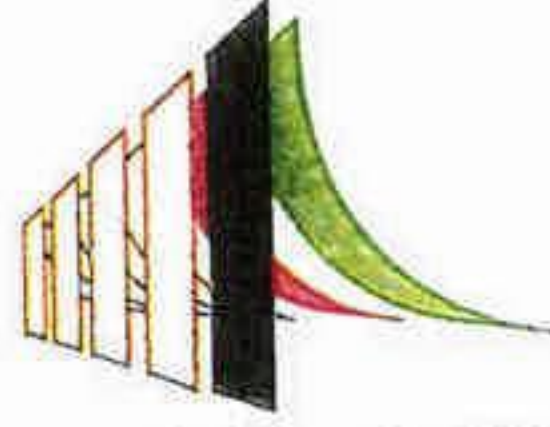
دولة الكويت

- ٢ -

### مادة ثالثة

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

**أمير دولة الكويت**  
 **صباح الأحمد الصباح**



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

## مذكرة إيضاحية

### للقانون رقم ( ) في شأن تعديل المادة (٧٧) من الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية

أن قانون التأمينات الاجتماعية لا يجيز للمؤسسة تقاضي أي فوائد عن الاستبدال وأحكام التمييز تواترت على عدم جواز تقاضي أي مبالغ إضافية تحت أي مسمى مقابل ما تدفعه المؤسسة من استبدال مبالغ مالية من أصحاب المعاشات التقاعدية ، وأن ما تمنحه المؤسسة للمستفيدين من أنظمتها هو حق تأميني بحت يسمى بالاستبدال وهذا الحق مصدره قانون التأمينات الاجتماعية (الباب السادس / الفصل الثاني / المواد من ٧٧ إلى ٧٩) وإقراراً لهذه الحقيقة تم تقرير هذه التعديل ليرفع عن المؤسسة شبهة قيامها بتقاضي أي مبالغ غير مستحقة من أصحاب المعاشات التقاعدية نظير قيامها بهذا الاستبدال مع إقرار حق المؤسسة في أن تتقاضى رسوم إدارية فقط وبما لا يتجاوز ٣% نظير قيامها بهذه الخدمات المالية لصالح أصحاب المعاشات التقاعدية ولهذا صدر هذه القانون الذي يقرر أن يستبدل بنص الفقرة الأولى من المادة (٧٧) النص التالي ((يجوز للمؤسسة أن تستبدل نقوداً بحقوق المؤمن عليهم وأصحاب المعاشات في معاشاتهم التقاعدية، وتحدد مصاريف إدارية للاستبدال بما لا يتجاوز ٣% من القيمة الاستبدالية)).

مرفق (٢)

**الجدول المقارن**

### جدول مقارن من :

١- الاقتراح بقانون في شأن منع نقاضي نوائد عن ترويض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

والمقدم من السادة الأعضاء / صفاء الهاشم، خالد الشطي، د. خليل أبل، الحميدي السبيعي، عمر الطبطبائي.

٢- الاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦

والمقدم من السادة الأعضاء / د. وليد الطبطبائي، محمد المطيري، مبارك الجرف، الحميدي السبيعي،

د. عبدالكريم الكندري (والحال بصفة الاستعجال).

ملاحظات	النص كما التهمت إليه اللجنة	الاقترح الثاني	الاقترح الأول	القانون الحالي
	<p>اقترح بقانون بتعديل الفقرة الأولى من المادة (٧٧) من الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية</p>	<p>اقترح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار التأمينات الاجتماعية</p>	<p>اقترح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار التأمينات الاجتماعية</p>	<p>أمر أميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية</p>
	<p>بعد الاطلاع على الدستور، وعلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦، وعلى المادة (١١) من الدستور، وعلى المرسوم الأميري رقم (٣) لسنة ١٩٦٠ بقانون معاشات ومكافآت التقاعد للموظفين المدنيين والقوانين المعدلة له، وعلى المرسوم الأميري رقم (٧) لسنة ١٩٦٠ بقانون الوظائف العامة المدنية والقوانين المعدلة له،</p>	<p>بعد الاطلاع على الدستور، وعلى الأمر الأميري رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية والقوانين المعدلة له،</p>	<p>بعد الاطلاع على الدستور، وعلى الأمر الأميري رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية والقوانين المعدلة له،</p>	<p>بعد الاطلاع على الأمر الأميري الصادر في ٤ رمضان سنة ١٣٩٦ هـ الموافق ٢٩ أغسطس سنة ١٩٧٦ م، وعلى المادة (١١) من الدستور، وعلى المرسوم الأميري رقم (٣) لسنة ١٩٦٠ بقانون معاشات ومكافآت التقاعد للموظفين المدنيين والقوانين المعدلة له، وعلى المرسوم الأميري رقم (٧) لسنة ١٩٦٠ بقانون الوظائف العامة المدنية والقوانين المعدلة له،</p>
	<p>وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:</p>	<p>وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:</p>	<p>وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:</p>	<p>وعلى القانون رقم (٣٨) لسنة ١٩٦٤ بشأن العمل في القطاع الأهلي المعدل والمصحح بالقانون رقم (٤٣) لسنة ١٩٦٨، وعلى القانون رقم (٢٨) لسنة ١٩٦٩ بشأن العمل في قطاع الأعمال النفطية، وعلى القانون رقم (٤) لسنة ١٩٧١ في شأن معاشات ومكافآت التقاعد لرئيس مجلس الوزراء والوزراء،</p>
	<p>وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:</p>	<p>وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:</p>	<p>وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:</p>	<p>وعلى القانون رقم (٤٠) لسنة ١٩٧٦ بتعديل أحكام الاجازات المرضية في قانون الوظائف العامة المدنية وقانون العمل في القطاع الحكومي وتعديل قانون معاشات ومكافآت التقاعد للموظفين المدنيين،</p>
	<p>وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:</p>	<p>وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:</p>	<p>وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:</p>	<p>وعلى المرسوم الأميري الصادر في ٢٣ يوليو ١٩٧٤ بملح علاوة غذاء معيشة لأصحاب المعاشات أو المستحقين عندهم. - أصدرنا الأمر الأميري بالقانون الآتي نصه:</p>

ملاحظات	النص كما اتمت إليه اللجنة	الاقترح الثاني	الاقترح الأول	القانون الحالي
	<p><u>مادة أولى</u></p> <p>يستبدل بنص الفقرة الأولى من المادة (٧٧) من الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية النص الآتي:</p> <p>يجوز للمؤسسة أن تستبدل نقوداً بحقوق المؤمن عليهم وأصحاب المعاشات في معاشاتهم التقاعدية، وتحدد مصاريف إدارية لعملية الاستبدال بما لا يتجاوز ٣% من القيمة الاستبدالية.</p>	<p><u>مادة أولى</u></p> <p>تضاف إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ المشار إليه مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) نصها التالي:</p> <p>لا يترتب على الاستبدال وفق أحكام هذا القانون أية فوائد.</p> <p><b>وعلى المؤسسة إعادة ما تم تقاضيه من فوائد استبدال الراتب منذ تاريخ العمل بنظام الاستبدال، وذلك وفق ما تحدده اللائحة التنفيذية.</b></p>	<p><u>مادة أولى</u></p> <p>يقع باطلاً تقاضي أي فوائد أو رسوم أو مبالغ تحت أي مسمى يتم احتسابها على من استبدل راتبه مقابل قرض من المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية سواء أكان المقرض موظفاً أو متقاعداً.</p> <p><u>مادة ثانية</u></p> <p>تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية باحتساب ما تم تقاضيه من فوائد استبدال الراتب منذ تاريخ بدء هذا النظام، <b>وتقوم بإعادة المبالغ المتحصلة إلى من أخذت منهم.</b></p> <p><u>مادة ثالثة</u></p> <p>تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بإعداد آلية لسداد المبالغ المشار إليها في المادة الثانية من هذا القانون خلال ثلاث سنوات من تاريخ العمل بهذا القانون</p>	<p><u>الفصل الثاني</u></p> <p><u>في الاستبدال</u></p> <p><u>مادة (٧٧)</u></p> <p>يجوز للمؤسسة أن تستبدل نقوداً بحقوق المؤمن عليهم وأصحاب المعاشات في معاشاتهم التقاعدية، وتحدد القيمة الاستبدالية وفقاً للجدول رقم (٢) المرفق لهذا القانون.</p> <p>ويجب ألا يقل جزء المعاش التقاعدي، الفعلي أو الافتراضي، الباقي بعد الاستبدال عن (٥٠%) من المرتب المشار إليه في المادتين (١٩) أو (٦١) من هذا القانون حسب الأحوال.</p> <p>ويصدر الوزير بعد موافقة مجلس الإدارة قراراً بقواعد وشروط وحالات الاستبدال والمبالغ المطلوب ردها مقابل إيقاف العمل به، على أن تكون مدة الاستبدال أثناء الخدمة (٥) سنوات.</p>

ملاحظات	النص كما تقدمت إليه اللجنة	الاعتراض الثاني	الاعتراض الأول	القانون الحالي
	<p><u>مادة ثانية</u> يلقى كل حكم يتعارض مع هذا القانون.</p>	<p><u>مادة ثانية</u> يلقى كل حكم يتعارض مع هذا القانون.</p>		

ملاحظات	النص كما اتمت اليه اللجنة	الاقترح الثاني	الاقترح الأول	القانون الحالي
	<p><u>مادة ثالثة</u></p> <p>على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.</p>	<p><u>مادة ثالثة</u></p> <p>على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.</p>	<p><u>مادة رابعة</u></p> <p>على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.</p>	

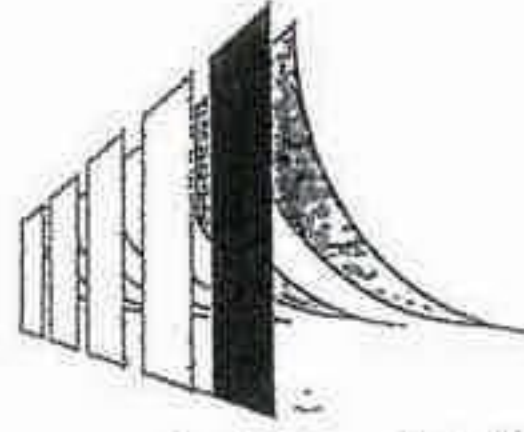
## مرفق (٣)

**الاقتراحان بقانون وفق تقرير لجنة**

**الشؤون التشريعية والقانونية**

**رقم (١٠)**

فيصل الكندي



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

State of Kuwait

دولة الكويت

## الفصل التشريعي الخامس عشر

### دور الانعقاد العادي الأول

٢٣ يناير ٢٠١٧

التقرير رقم ( ١٠ )

#### لجنة الشؤون التشريعية والقانونية

الرقم :

التاريخ : ١٩ ربيع الآخر ١٤٣٨ هـ

الموافق : ١٩ يناير ٢٠١٧ م

حال اللجنة الشؤون المالية والاقتصادية  
ويبحث في جدول أعمال الجلسة العامة  
مع إعطاء مقعة الاستعجال

عبدالله  
المحترم  
٢٠١٧/١/١٩

السيد / رئيس مجلس الأمة

تحية طيبة وبعد ،

يسرني أن أقدم لكم التقرير العاشر للجنة الشؤون التشريعية والقانونية عن :

١- الاقتراح بقانون في شأن منع تقاضي فوائد عن قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية .

٢- الاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية . (المحال بصفة الاستعجال)

برجاء عرضه على المجلس الموقر لاتخاذ ما يراه مناسباً بصدده في ضوء ما تقضي به

المادة (٩٨) من اللائحة الداخلية .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

رئيس اللجنة

محمد حسين الخليل

يعرض على اللجنة  
محمد حسين الخليل

24/1/2017

## الفصل التشريعي الخامس عشر

### دور الانعقاد العادي الأول

#### لجنة الشؤون التشريعية والقانونية

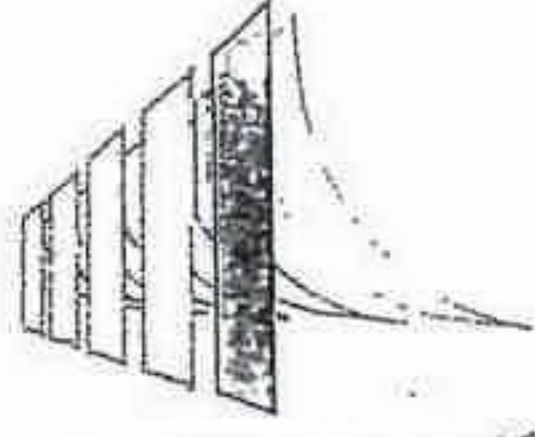
#### التقرير رقم ( ١٠ )

التقرير ( العاشر ) للجنة الشؤون التشريعية والقانونية عن :

- ١- الاقتراح بقانون في شأن منع تقاضي فوائد عن قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية .
- ٢- الاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم ( ٦٩ مكرراً ) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم ( ٦١ ) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية . (المحال بصفة الاستعجال)

إعداد / أ. فاطمة سعود الشايح

مراجعة / أ. عمر عبداللطيف العجيل



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

State of Kuwait

دولة الكويت

- ١ -

الفصل التشريعي الخامس عشر  
دور الانعقاد العادي الأول

التاريخ: رجب وبيع الآخر ١٤٣٨ هـ  
الموافق: ١٩ يناير ٢٠١٧ م

### التقرير العاشر

#### للجنة الشؤون التشريعية والقانونية

#### مقدمة

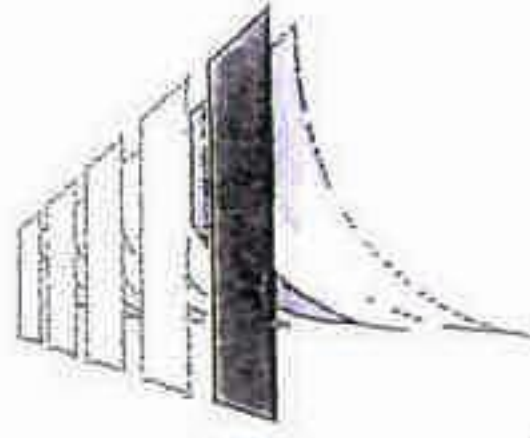
- ١- الاقتراح بقانون في شأن منع تقاضي فوائد من قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية، المقدم من السادة الأعضاء/ صفاء عبد الرحمن الهاشم، خالد حسين الشطي، د. خليل عبد الله أبل، الحميدي بدر السبيعي، عمر عبد المحسن الطبطبائي.
- ٢- الاقتراح بقانون بإضافة مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية، المقدم من السادة الأعضاء/ د. وليد مساعد الطبطبائي، محمد هايف المطيري، مبارك هيف الجبرف، الحميدي بدر السبيعي، د. عبدالكريم عبد الله الكندري. (الحال بصفة الاستعجال)

#### الإحالة:

أحال السيد رئيس المجلس إلى اللجنة الاقتراح بقانون الأول بتاريخ ٢٠١٧/١/٣، والاقتراح بقانون الثاني بتاريخ ٢٠١٧/١/٤ مع إعطائه صفة الاستعجال، وذلك لبحثهما ودراستهما وتقديم تقرير بشأنهما إلى المجلس.

#### اجتماع اللجنة:

عقدت اللجنة لهذا الغرض اجتماعاً بتاريخ ٢٠١٧/١/١٥.



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

State of Kuwait

دولة الكويت

- ٢ -

## موضوع الاقتراحين بقانونين :

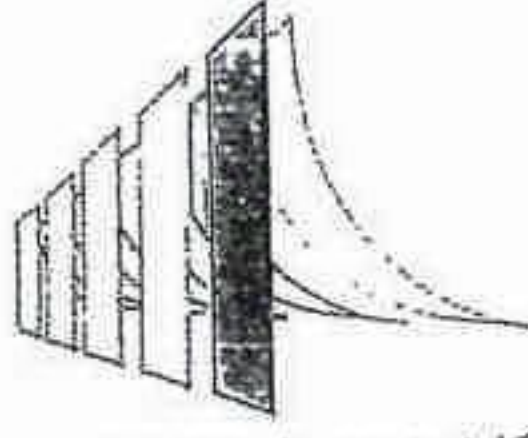
### **الاقتراح بقانون الأول :**

ينص الاقتراح بقانون في مادته الأولى على منع تقاضي الفوائد عن القروض التي تقدمها المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية للموظفين والمتقاعدين مقابل استبدال جزء من الراتب، كما تنص المادة الثانية منه على أن تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية باحتساب وإعادة ما تم تقاضيه من فوائد استبدال الراتب منذ تاريخ بدء نظام الاستبدال إلى من أخذت منهم ، وتنص المادة الثالثة من الاقتراح على أن تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بتحديد آلية لجدولة هذه المبالغ وسدادها خلال ٣ سنوات من تاريخ العمل بهذا القانون.

ويهدف الاقتراح - حسبما ورد في مذكرته الإيضاحية - هو رفع الضرر المترتب على الموظف أو المتقاعد والذي قام باستبدال جزء من راتبه وفقاً لنظام الاستبدال المعمول فيه بقانون التأمينات الاجتماعية حيث تم تقاضي فوائد فاحشة ليس لها أي سند في الدستور أو القانون.

### **الاقتراح بقانون الثاني :**

أضاف الاقتراح بقانون مادة جديدة برقم (٦٩ مكرراً) إلى الأمر الأميري بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ المشار إليه تنص على ألا يترتب على استبدال الراتب أي فوائد وعلى أن تعيد مؤسسة التأمينات الاجتماعية ما تم تقاضيه من فوائد استبدال الراتب منذ تاريخ العمل بنظام الاستبدال وفق ما تحدده اللائحة التنفيذية.



مَجْلِسُ الْوَلَايَةِ  
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

- ٣ -

ويهدف الاقتراح بقانون - حسبما ورد في مذكرته الإيضاحية - إلى منع المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية من تقاضي أي رسوم أو فوائد على الاستبدال تحت أي مسمى ليكون القرض حسناً، يدفع للمستفيد بنفس القيمة دون زيادة خصوصاً وأن الدستور قد نص على كفالة الدولة للمواطنين ومنها رعاية الدولة للمتقاعد أو الموظف الذي قضى بالوظيفة مدة طويلة.

### عرض عمل اللجنة :

بعد البحث والدراسة تبين للجنة أنه لا يشوب فكرة كلا الاقتراحين بقانونين شبهة مخالفة أحكام الدستور ، فخدمات التأمين الاجتماعي مكفولة للمواطنين في الدستور وفقاً للمادة (١١) منه :

" تكفل الدولة المعونة للمواطنين في حالة الشيخوخة أو المرض أو العجز عن العمل. كما توفر لهم خدمات التأمين الاجتماعي والمعونة الاجتماعية والرعاية الصحية "

ولأن فكرة أخذ الفوائد من المؤمن عليه تتعارض مع كون التأمين الاجتماعي خدمة تؤمنها الدولة للمواطنين لإعانتهم ، رأت اللجنة أن فكرة الاقتراحين بقانونين نبيلة وتتوافق مع الدستور.

إلا أن هناك بعض الملاحظات توجزها بالتالي :

-٤-

١- الاقتراح بقانون الأول : في المادة الثانية يفضل استبدال عبارة (منذ تاريخ بدء هذا النظام) بعبارة (قبل تاريخ العمل بهذا القانون).

٢- الاقتراح بقانون الثاني : يجب أن تكون المادة برقم (٧٧ مكرراً) بدلاً من (٦٩ مكرراً) لورود الاستبدال في الفصل الثاني من الباب السادس بالقانون رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ وليس في الفصل الأول منه كما جاء في نص الاقتراح بقانون .

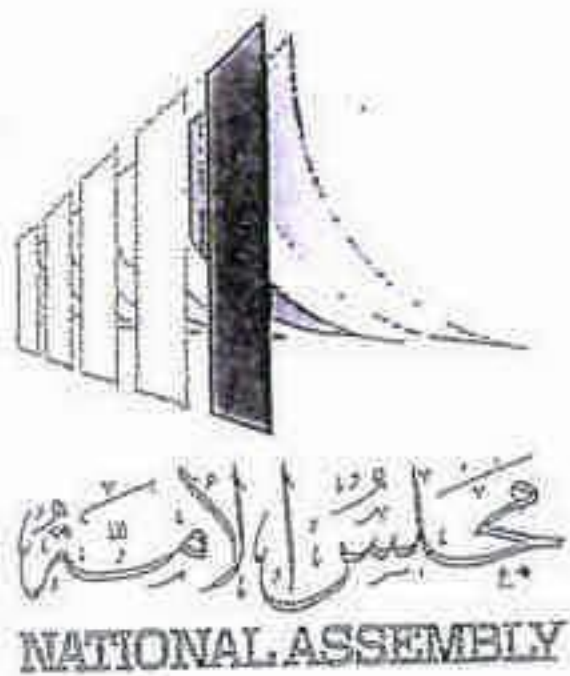
٣- كما وجب التتويه بأن كلا الاقتراحين بقانونين يترتب على تطبيقهما أثراً رجعياً وذلك لتصهما على إعادة ما تم تقاضيه من فوائد قبل العمل بالقانون ، الأمر الذي يتطلب الحصول على أغلبية خاصة للموافقة عليهما في المجلس وفقاً لنص المادة (١٧٩) من الدستور:

" لا تسري أحكام القوانين إلا على ما يقع من تاريخ العمل بها، ولا يترتب عليها أثر فيما وقع قبل هذا التاريخ. ويجوز، في غير المواد الجزائية، النص في القانون على خلاف ذلك بموافقة أغلبية الأعضاء الذين يتألف منهم مجلس الأمة "

### رأى اللجنة (التصويت) :

بعد المناقشة وتبادل الآراء انتهت اللجنة بإجماع آراء الحاضرين من أعضائها إلى الموافقة على الاقتراحين بقانونين مع الملاحظات .

State of Kuwait



دولة الكويت

- ٥ -

واللجنة تقدم تقريرها إلى المجلس الموقر لاتخاذ ما يراه مناسباً بصدده في ضوء ما  
تقضي به المادة (٩٨) من اللائحة الداخلية .

مقرر اللجنة  
الحميدي بدر السبيعي

\* المرفقات :

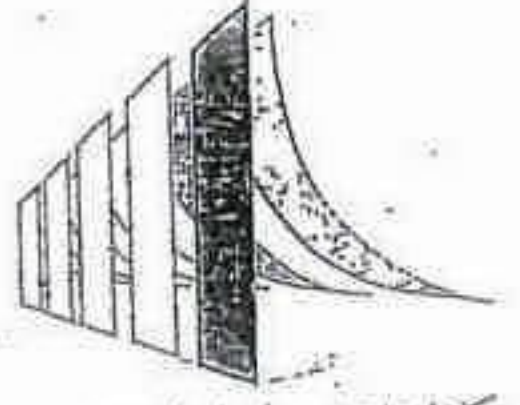
- مرفق رقم (١) : نسخة من الاقتراحين بقانونين .

**مرفق رقم (1)**

**نسخة من الاقتراحين بقانونين**

اجالة  
مجلس  
الامة

State of Kuwait



مجلس الأمة  
NATIONAL ASSEMBLY

رقم ٤٥

دولة الكويت

٢٠١٧/١١٢

المحترم

السيد/ رئيس مجلس الأمة

تحية طيبة وبعد ..

نتقدم بالاقتراح بقانون المرفق في شأن منع تقاضي فوائد عن قروض المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية، مشفوعاً بذكرته الإيضاحية ، برجاء التفضل بعرضه على مجلس الأمة الموقر.

مع خالص التحية ..

مقوموا الاقتراح

فالد حسين الشطي

الحميدي بدر السبيعي

عمر عبدالحسن الطبطبائي

صفاء عبدالرحمن الهاشم

خليل عبدالله ابل

يحال الى لجنة الشؤون التشريعية والقانونية  
ويودع على الأمانة

علاء  
٢٠١٧/١١٢



دولة الكويت

State of Kuwait

**اقترح بقانون**  
**في شأن منح تقاضي**  
**فوائد عن قروض المؤسسة العامة**  
**للتأمينات الاجتماعية**

- بعد الاطلاع على الدستور،
- وعلى الأمر الأميري رقم (٦١) لسنة ١٩٧٦ بإصدار قانون التأمينات الاجتماعية والقوانين المعدلة له،
- وعلى المرسوم بالقانون رقم (٦٧) لسنة ١٩٨٠ بإصدار القانون المدني والقوانين المعدلة له،
- وافق مجلس الأمة على القانون الآتي نصه وقد صدقنا عليه وأصدرناه،

**- مادة أولى -**

يقع باطلاً تقاضي أية فوائد أو رسوم أو مبالغ تحت أي مسمى يتم احتسابها على من استبدل راتبه مقابل قرض من المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية سواء اكان المقترض موظفاً أو متقاعداً.

**- مادة ثانية -**

تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية باحتساب ما تم تقاضيه من فوائد استبدال الراتب منذ تاريخ بدء هذا النظام، وتقوم بإعادة المبالغ المتحصلة إلى من أخذت منهم.

**- مادة ثالثة -**

تقوم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بإعداد آلية لسداد المبالغ المشار إليها في المادة الثانية من هذا القانون خلال ثلاث سنوات من تاريخ العمل بهذا القانون.

**- مادة رابعة -**

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.